The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Tuesday. MARCH 23 1948

The Chinese Times

Vol. 9 No 272

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國三十七年三月廿三號（星期二）新聞紙第九卷第二百七十二號

孔子紀元二千四百九十九年 夏歷歲次戊子年二月十三日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
異域埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元式毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元式毫
加屬美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元式毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

國字第吉號

爲通告事，照得三月廿九日，乃我洪門，舉行革命，發動「黃花節」一役之紀念日，凡我駐加各級黨部，希於該日，升旗慶祝，開會紀念，以重大典，而誌不忘，謹此預告，希爲知照，此佈，

右通告

中國洪門民治黨駐加各級黨部

中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員周憲煜
主任秘書簡國安

中華民國三十吉年三月十九日

△重要新聞

●認西藏歸中國統治

南京廿三日電．合衆社訊．印度外交部長堅安．是日對中央社宣稱．印度認定西藏爲主權獨立地域．在於中國統治之下．彼相信關於談判西藏協定．將無嚴重問題發生．在英國未將政權還給印度以前．中英已開始談判西藏問題云．

●傳共產軍攻陷江陰

南京廿三日電．合衆社訊．共軍衝襲隊．是日在南京與上海相距離之間．南渡揚子江．已將江陰佔領．但此消息未得官方証實．

●大連蘇軍虐待外人

合衆社上海電．據聯合國某委員會昨日在此間宣稱．歐洲人六拾名．美國人一名．及白俄人若干名．自大戰結束後．即在蘇軍控制下之大連．度其呼籲無門之生活．彼等固無謀生之道．亦無離開大連之自由．據聯合國難民救濟委員會上海辦事處主任柯卜談稱．渠曾獲得自大連方面秘密轉來之信函若干件．得悉在大連受難之外籍人士．計有英．德．意．匈．美．希．波蘭．及瑞士等國人士．據稱此等外人困在大連．因無工作機會．已至飢寒交迫境地．

其中有德國婦孺三拾名．因其丈夫已被蘇軍擄獲．解返蘇聯．從事技術工作．此等婦女爲維持生活計．大都被迫當娼．

柯卜謂．蘇軍當局．大可以協助此等難民．祇需發一紙護照．並准其乘坐開往歐美之船隻．即可使其脫離苦難云．

●珍奇繡品原璧歸趙

南京廣播訊．中央社東京電訊．明清兩代之絲織錦屏廿七件及繡花畫軸五拾六件．日昨重行歸還中國．此項珍品前係張學良於日人侵入東北之前．搜集後捐贈瀋陽博物館者．被刼赴日後．保存在東京國家博物館．日人原擬將此項物品．交與僞滿洲國．以戰事結束未果．

中國代表團賠償委員會主任吳半農稱．此項珍品擬否交還張學良氏．現尚未定．惟由於其珍貴性．似應歸之國有．該委員會或將提出此建議．廿七件錦屏之中．六件係明代．廿壹件係清代乾隆時期．畫軸則大部爲五彩之花草及著名之神像．各軸上均有張學良及其父張作霖之印章．聞原先爲朱啟鈐所搜藏者．

中國代表團定於本月廿三日．與其他由日本收還之花瓶古玩同時陳列展覽．本地記者均已被邀參觀．至於運返中國之日期則尚未定云

●法欲與安南談和平

西貢廿式日電．合衆社訊．法國殖民地管理處．是日準備與安南恢復和平談判．擬權護前安南王保大爲國君．統治沿海東京越南交趾三省．查保大少年時期．在巴黎攻讀．由一九三二年至一九四五年任安南王．向來親法．日本投降後．因安南政治軍事紛亂．乃避居香港云．

●歐洲紅潮必要遏制

美國紐約省成功湖廿二日美聯社電．英國是日對聯安會稱．謂共產黨在歐洲之紅潮．必要遏制．若不以和平方法解決．危險便會發生云．

●商討防共馬卿匆忙

美京華盛頓廿二日合衆社．美參議院議員必列治．是日對記者稱．謂參院軍備委員會．希望由國務卿馬紹爾及國防部長科律斯杜方面探討如若戰爭爆發．吾人意欲在何處與敵作戰．美參院議員．均欲從杜總統當同．探取美國準備對抗共產主義之秘密消息．目下國務卿馬紹爾．剛完成周遊歐西．爲杜總統宣傳制止蘇俄擴張政策之行．而馬卿已接到國會方面數個約會．商討關於阻止赤化蔓延之事云．

●美撥鉅欵助奧法意

華盛頓二十二日合衆社電．美國衆議院．是日通過議案．指撥急迫鉅欵五千五百萬元．爲立刻援助奧國．法國．意國之用．提案僅經過半小時之討論．即得通過．日間將送參議院研究．聞是日衆議院會議．除討論援助奧．法．意等國外．并通過撥欵一拾二萬五千元爲賑濟本國土人之用．并撥鉅款五萬萬元．爲償還國人多繳入息稅及其他多收稅項之用．

◎勿失機會

現有凉水雜貨生熟肉兼咖啡店出賣在埠西便暢旺地點舖租每月七十五元兼有批約每日生意約有壹百七十餘元傢私用具新式存貨約有三千五百元連貨取價八千五百元

HOY'S BROKERAGE
188 A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話存連（九六二一）
許金羣事務所啟

◎頂好菜米出賣

現再辦到最好種青葱米！"WHITE LISBON".
頂好白嘴紅畢仔米乃移種長成並超等卡律及生菜種子
Jas Brand & Co. Ltd.
632 Sevmour St. Vancouver

旅行

（四）未動程以前。先到去資路銀行，將爾之旅行費。轉換旅行支票。藉以保護爾之現欵。以免被偷竊或遺失之虞。旅行而携帶現欵。係極危險者也

▲接匯中國款項
加拿大資路銀行啟
THE ROYAL BANK OF CANADA

△本報價目表

△每月 異域埠派到一元一 本埠郵寄一元三五 加屬美墨一元三毫 中國各國一元三五
△每季 三元三毫 四元零五 三元六毫 四元零五
△半年 六元六毫 八元一毫 七元零五 八元一毫
△全年 十三元式毫 十六元式毫 十三元八毫 十六元式毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

樂觀圖書館 又有 新野 到咯

Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.
花舖電話 BA. 0410
樂觀電話 PA. 3766

南京分賣淫第五章絕慾第六章縱慾。男女生育分六章六十節生育指全部實售三圓 附送中國裸女畫一幅及天下第一奇書一部

武俠小說：荒江女俠新傳貳圓半 英雄走國記五圓 英雄言俠壹元 碧血芙蓉劍貳元 鶴驚崑崙三元 江湖豪俠三元 皋蘭異人傳貳元 冷魂峪四元半 子母金梭貳元七毛五 劍俠女英雄二元 武當豪俠三元 正續兒女英雄四元 湖海英雄五圓 紫鳳鏢三元 風塵奇俠三元 大俠粉骷髏三元 驚蟬盜技二元七毛半 鐵拂塵二元 寶劍金釵四元半 偵探小說：雙重謀殺二元 神秘寶石庫二元 水底怪物二元 神秘的包裹二元 案中奇案貳元半

新寧雜誌五毛四邑新聞雜誌四毛寰球畫報六毛藝文畫報六毛

大達賣

老嫩男女必閱生理衛生健康兩性生活指導：：

性典

凡未婚男女欲婚姻美滿者。固宜婚前研究正確之性典。藉知生理調整諧協之要道。性典是尚矣凡已婚男女未能獲享閨房極樂者急宜看性典以資借鏡庶幾鴛鴦交枕魚水合歡盡人道之樂事。性典內容一斑：：男女交合新論第一章結婚之部第二章交媾之正當法第三章愛情的交媾第四章交合要義第五章交合之利害。房中術第一章交合與人生第二章生殖動作第三章私通第四章

◎接整水龍

本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

新北京酒樓
SUN PEKIN CHOP SUEY
252 Powell St. Vancouver, B.C.
Telephone PA. 9610

本樓重新裝飾輝煌地方雅潔煥然一新著名廚師烹調美味侍女招待接洽濃和大宴小酌尊擇應命僑胞光顧特別歡迎

司理人蘇少民謹啟

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone——PA. 4556

本公司修整各種車輛機器工作俱能保證常有自管新客車出賃日夜營業顧客定車請先由電話通知

加拿大 裕綸德記 域利多
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

新到國貨
蛤蚧大補茶
正地道藥材
鮮靚海味
各種咸魚
名茶瓷器
正源通生粉
十冷倉派嗖絲苗
頂靚鷹嗖絲苗
批發相宜

榮榮腊味製造廠

▲招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

一萬磅臘腸
二千磅五花臘肉

酬勞顧客平賣一個月
由三月十五號起
至四月十五號止

加屬批發價目 過國另計
頂靚白油腸每磅七毛五
鴨肝腸每磅七毛五
五花肉兩磅七毛五
一磅四毛

一萬磅

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

〈喊線〉 HAst. 3041

本總堂定於三月廿八日「星期日」下午一時爲舉行新址落成第一週年紀念典禮敬請本族大小團体及伯叔嬸姆兄弟姊妹屆時參加共襄盛典同日五時半在竹林園公宴務希撥冗駕臨無任翹盼

代柬

CHEE DACK GEN TONG SOCIETY
311 Powell St. E. Vancouver, B.C.
加拿大雲高華 至德總堂同人敬約

廣同益公司
KWONG HONG YICK CO.
279 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C. PA. 7023

本號專製臘味批發

大原臘鴨
五花臘肉
靚白油腸
靚鴨肝腸

僑胞遠近隨時歡迎

廣同益謹啟

代理輪船飛機火車客務
STEAMSHIPS RAILWAY AIRLINES
TRAVEL SERVICE

Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者弟自奉美國總統輪船公司委爲華客務代理以來所經辦僑梓回國各種手續均稱滿意弟本素來代理船務之經驗單純料理華客旅行事務尤其是弟所屬之僱員均亦有相當經驗其所以能令各客滿意者殊非偶然況凡在弟處寫回國船位者所有出口文件均有系統保留雖經數年仍能隨時有備查之利便回國僑胞如有志復回加境者最好購備回頭船紙或有親朋在中國欲回加拿大者弟亦能代寫船紙付回如此辦法不論何時在港起程隨時有位供應決無發生任何困難仰祈留意

附列最近由大埠開行船期如下：

戈登將軍號船 四月二日開
總統企李夫嵜號 四月九日開
美格將軍號船 四月廿四日開

美國總統輪船公司華客務總代理
雲埠均安號馬福崇
埠咸利同昌馬炳耀啓

△來論▽

●荷擬調爪哇軍返國

●希民一批判定死罪

△來論▽

蘇聯的解剖

（前美駐蘇大使布列提原著）　余兆麒博士譯　六二

他不把世界第二次大戰的罪歸咎納粹，又不歸法西斯主義者，不歸於日本的軍閥，而歸於資本主義的世界經濟。他說，如果以爲偶然地引起或者是一些政治家錯誤的結果，這是不正確的。雖然這些錯誤是存在，但是大戰之引起，實際上是世界經濟的與政治的勢力在壟斷資本主義基礎上發展的不可避免的結果。我們馬克斯主義者宣布世界經濟的資本主義制度是蘊含着危機與戰爭的素，世界資本主義的發展，并不是循着穩定平坦的前進的路，而是通過危機與災難。

蘇聯政府的機能然既然是共產主義世界軍團的總參謀部，所以他不僅運用蘇聯龐大的軍事政治與經濟的威力，而且在一切可以設置第五縱隊的國家中也可運用，第五縱隊作爲進攻的武器，他對這些第五縱隊，發出命令而他們服從這些命令，在民主國家中，蘇聯的第五縱隊通常把自己裝飾成爲一個政黨，通常稱爲共產黨，他運用一切民主自由，包括言論出版與集會的自由，以便設法從內部來摧毀保護他的民主國家。

這些蘇聯第五縱隊之突然改變戰略與策略，是受蘇聯政府的指令的，因爲蘇聯被共產主義獨裁制度所控制是世界共產主義力量的源泉，所以蘇聯以外的各國共產党的利益是隸屬於蘇聯的利益的，他們時常接到命令改變他們的戰略與策略，并採取使他們啼笑皆非的立場，如在一枝軍隊的每宣營時常受到命令爲了軍隊整體的利益而犧牲他自身，舉個例來，美國共產党不得不時常聰明地大翻其斛斗，忠誠地追隨着蘇聯外交政策中的戰略與戰術的變化，以致只有對戰的行動盲昧無知的人才認爲他並不是蘇聯的第五縱隊，他的党員是忠於蘇聯，而不是忠於美國，並且如果發生戰爭，他們已準備支持蘇聯反對美國，美國共產党員是潛伏的賣國賊，並且引此以爲榮耀的，他們從宣九三九年七月至宣九四五年十月大斛斗，是記蘇聯在他們的機關報，紐約每日工人報上的，參見本書附錄二。　（未完）

●阿猶爭鬥力戰四日

▲英坦克車大炮隊馳赴鎮壓

巴勒斯坦耶路撒冷廿三日聯合社電，據此間英國權威方面消息，阿剌伯族與猶太人，在粗坦山岡展開全面大戰，力鬥四晝夜，最次戰爭，爲阿猶兩族發生衝突以來之所未見，在昨日戰爭結果，雙方死亡共壹百四拾餘人，傷者不計其數，英軍部於是增調大隊坦克車及大炮隊等等，開入粗坦戰區，彈壓阿猶兩族之戰鬥，又據可靠方面消息報告，自從去年拾一月廿九日聯安會通過將巴勒斯坦分開爲二之議案以來，阿猶兩族人展開戰鬥，人數死亡共二千零一拾八名，內分計阿族人一千零十三名，猶太人八百五十八名，英軍壹百二拾名，美民四名，及其他廿三名云。

●研究用炸藥鎔冰雪

東京二十二日電，國際社消息，東京朝日新聞載稱，日本北海道大學，現在研究用炸藥將北海道之冰雪爆炸，使早日溶化，俾北海道農民得於一年之間，可種薯哺造，藉以增加粮食生產。

●英求聯會接納意國

法京巴黎廿二日聯合社電，據此間可靠消息，謂英政府將正式請求聯安會，批准意大利加入爲聯安會會員之一云。

●美科學家探察華西

上海廿二日合衆社電，美國富有製造家連諾氏，發起用飛机載運科學家數人，研究中國西部山嶺，探察世界最高山峰，據彼是日對記者稱，彼現尚有十日時候，考察華西險要高山，四月二日，彼與兩名科學專家，因有要事，須乘飛机離華。

●菲律賓撥欵練新軍

岷尼拉廿三日合衆社電，菲律賓衆議院撥欵委員會，是日通過指撥鈔欵壹百七十萬元，爲今年菲律賓青年壹萬三千名軍事訓練經費，訓練定六月一日開始，美國根據軍事援助協約，將供給需要軍械子彈及其他必需軍事用品。

●三英原子家是共產

英京倫敦廿三日加拿大社電，據英國「快郵日報」是日登載消息，謂英國卜克郡德確埠之原子彈研究制造廠，有英國高級原子彈專家三名，被獲有証據，控之是共產党之主要份子，但該三名原子專家之名，現時英政府守秘密，該廠已將該三人之証據，呈遞與軍需部考慮，以候解決，據英國防部發言人稱，最近在英國軍需部及國防部拘捕有被嫌擬共產份子者共四十五名云。

●法英外長將赴美說

法京巴黎廿三日聯合社電，據法國外交部長拜都氏之報界秘書代言人宣稱，法國外長拜都氏，將於下月間會同英外相貝芬氏，赴美京華盛頓，謁見美國務卿馬紹爾及美總統杜魯門，據法國外交界方面消息，謂英法兩外長此次赴美京之意，包含有下列各問題，㈠請求美國保證援助英，法，比，荷，盧，五國整頓軍事及國防，㈡討論關於美國務卿馬紹爾援歐計劃，㈢關於美，英，法，提議將前意屬的里雅斯德港交還意政府等問題云。

●澳洲農民來加考察

雪梨二十三日電，路透社訊，澳洲新南威爾斯州農人三名，得州立農民銀行之賞賜，將於是星期內起程旅行美國加拿大及英國，用以研究三國農村工業之發達狀況，藉以改良新南威爾斯之耕作方法，彼等搭阿拉美打號先赴加拿大，預料四月九日可抵雲高華，五月八日至十四日逗留宛地辟，定六月十六日搭伊利沙弼皇后赴英。

●通貨膨脹影响結婚

東京廿叁日合衆社電，日本通貨膨脹，最近已影响到婚姻事情，日本媒人，現在不肯代每月入息七十元以下者談論婚事，女子之欲結婚者，其最重要條件，爲未婚夫須有㈠好職業，㈡須置有住屋，媒人未代男子找尋伴侶以前，先向男子索取掛號費二百至三百元，他日成事，男子須再給成事費二百至三百元。

●英否認外相將赴美

英京倫敦廿三日路透社電，據英國外交部代言人宣稱，否認法京之報告，謂英外相貝芬氏與法外長拜都氏，將於下月間赴美京華盛頓與美國務卿馬紹爾及美總統杜魯門會議之消息，該發言人謂英外相并無赴美之意，法京之報告，全是不確云。

●美須即速通過徵兵

美京華盛頓廿二日合衆社電，美參議院軍備委員會主席加尼氏，是日相信必要即速通過普遍軍事訓練及徵兵兩案云。

●巨同意考慮的港案

▲將的港交還意政府

巨哥京柏爾格來得廿三日聯合社電，據巨哥外交部長森墨斯單治氏，昨晚對記者發表談話，謂美，英，法三強提議，將前意屬的里雅斯德港交還意政府之問題，巨哥政府現時已同意接納該三強之獻議，將該問題再加以考慮，森墨氏稱，巨政府若然允肯將的港交還意大利政府管治，但意政府須將亞的里亞海之哥里亞港轄歸巨政府等語。

●意美拒絕巨哥獻議

▲以哥港交換的港

意大利京羅馬廿三日聯合社電，意外交部發言人是日宣稱，意政府是日正式拒絕，巨哥外交部長森墨氏之獻議，意國決不將亞的亞海之哥里亞港割歸哥政府云。

據美京華盛頓是日消息，美政府對於巨哥外長昨日之所提議，以哥里亞港爲交換的里雅斯德港計劃，美政府決不同情巨政府云。

●丹取消軍官放假期

丹麥京哥本哈根廿三日聯合社電，據丹麥國防部長拉士勿士京遜，昨晚宣稱，丹麥國防部昨日下令取消一部份青年軍官之基督受難假期，因丹國內政之局面現甚嚴重，亟宜軍力防守要塞以防不測。

●英參謀長將赴德京

英京倫敦廿三日路透社電，據德京柏林權威方面發出消息，英帝國陸軍參謀總長孟金萊元帥，將於是星期內，赴德京柏林視察，或將親身謁見蘇俄駐德佔管區軍部長蘇古魯斯基元帥云。

●張嘉璈談發展揚子江

南京二十二日電，行政院長張羣，日前在扶輪會演講，謂揚子江流域於中國復興建設，關係非常重要，面積既廣，約有一百五十萬方里，人口佔全國之半數，水路交通便利，全國產米，大半出於是處，區內礦藏煤炭七十萬萬噸，鋼鉄二百五十萬噸，以現在形勢來看，東北，華北，已變爲戰場，西南又因交通不便，故發展經濟工業，還以揚子江及華南爲最適宜，發展範圍包含農業交通及工業，政府原擬進行薩維治之發展揚子江計劃，在宜昌附近建築巨大水電廠，但因目前外滙短少，政府萬行節約運動，故未克

五十磅原豉醬　每桶十元
一打庄十四安士原豉醬　每箱二元七毛三
一打庄二十八安士原豉醬　每箱四元九毛三

最老最式貨好
精法製良美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East　Vancouver, B. C.
電話 PAcific 5845

生益
上抽油
壹百磅庄
每桶
八員五毫

▲價目表▼

原抽油　一百磅每桶二拾一元三毛八　伍十磅每桶十一元三毛四
雙老頭抽油　一百磅每桶二拾一元三毛八　五十磅每桶一拾一元三毛四
老頭抽油　一百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　一百磅每桶十七元五毫
五十磅每桶九元四毫
上抽油　一百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安十）二打庄老頭抽每箱三元八毫二
(o)各埠商店均有代理　批發特平

雲哥華醬油有限公司啓

PHONE PA. 6527
雲高華埠合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本號專營燒臘肉品瓜菜中西雜貨日常必需等生意最近新到祖國
醬料　抽油　鹹魚　生薑
馬蹄　茶葉　雜貨　罐頭
如蒙光顧　取價從廉
自製臘腸臘鴨五花臘肉上市
僑胞食過　其爲嘉許

★僑胞滿載榮歸注意！
曲氏旅行社代理總統輪船公司
暨往任何地方輪船火車飛機
旅客欲購來回船位或代在中
國之親友購位均能辦到請與
華務部司理黃堃俠君接洽或函商

預約大船期開
由戈登將軍號　四月二日開
企李夫崙號　四月九日開
美格將軍號　四月廿四開

代理
●汎美航空公司　●非立賓航空公司
●中國航空公司　●西北航空公司

THOS. COOK & SON LTD.
615 West Hastings St.　雲高華辦事處
Vancouver, B.C.　Phone TA. 1277
Queen's Bldg. Hong Kong（香港地址）
Hong Kong & Shanghai Bank
Bldg. Shanghai, China（上海地址）

黃堃俠代生意及個人入息稅報
黃堃俠君事務所
△指導一切免納過份之稅款
△四月廿日前呈報免被處罰
電話PA. 1628
設同裕安內
即片打街東
一四一號

村女歌姬　二只　馬師曾　譚蘭卿
打爛齋砵　二只　白駒榮　胡美倫
寒衣栖挑　二只　小明星　薛覺先
楊貴妃　二只　上海妹　肖麗章
一念成名　二只　朱頂鶴　馬師曾
陳後主　二只　譚蘭卿　梁醒波
驚碎風流胆　二只　雪小香香　雪姑皇子　二只　白駒榮　紫羅蘭女
黃金與愛情　二只　紫蘭女　黃鶴聲
美人恩　二只　梁碧玉　新月兒
平湖艷跡　二只　譚秀珍　徐柳仙
入骨恩情　二只　張玉京　月兒
芳草淚斜陽　二只　胡美倫
龍標救美　二只　瓊仙妙生

Hong Yee On Company, 141 Pender East, Vancouver, B.C.
奉即取函錄目　每只壹圓五毛　換不門出片唱

開張於民國紀元前十年　即公曆一千九百零二年
雲高華埠族抛杭蘇材藥貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

新到大帮花旗
店派嘜十淨絲苗米
旗　嘜頭號絲苗米
鸚鵡嘜絲苗米
滿諾嘜圓身萱占米
零沽批發　一律歡迎
坎東坎西　俱能應命
米辦價錢　函索即奉
請嘗　美味
戰前標準之
正祖國原桶庄老頭抽豉油

雜貨海味
蘇杭藥材
源源辦到
諸君光顧
本數十年
服務精神
貨眞價實
用酬雅意

執行。將來情形轉好。政府決恢復進行此計劃云

本埠新聞

◎達權支社長紅照錄

逕啟者。本社定于三月廿四日「即星期三」晚九点鐘。設茶會懽送社員回國。請各社員依時蒞會。參加助慶。是所至盼。此佈

雲埠達權支社敬

中華民國卅七年三月廿二日

◎會館助紅會挿章籌款訊

加拿大紅十字會駐雲埠辦事處。於前數日函請中華會館協助在華區募款。爲辦理慈善事業之需。當經由該會館派員向華區團体商號及僑胞募捐。經誌前報。該會館又於昨廿壹日請各僑校女學生在華區挿章籌款。各僑胞踴躍輸將。成績甚好。計華僑公立學校女生趙錦重。余璧如。薛佩蘭。鄭慕蘭。蘇素瑛。謝蓮美。謝玉清。盧月愛。孫秀華。雷秀嫻等經手共募得銀九拾五元七毛五仙。大公義學女生陳秋影。梁順好。梁順梅。林月愛。馬妙珠。楊鸞燕。朱秉信。朱慧娟等經手共募得銀八十壹元二毛六仙。內有周玉生捐貳元。廣智學校女生鄭月榴。梁慧中。鄭月銀。鄭石榴。劉金珠。李奐金。蘇翠萍。曾瑞翹。梁一擎。等經手共六十九元入毛二仙。文彊學校女生馮桂蓮。湯玉蓮。朱月雅。何慧英。黃鳳瓊。伍瑞蘭等經手共六十九三毛六仙。在該會館門首鄭婆培夫人。及紅十字會人員馬錢夫人。本特夫人。什氏女士等經手共三十二元六毛八仙。內有民星閱書報總社。伍于吉。蘇基英每捐五元。興和園。黃安。劉寧和。陳常。每捐二元。統計挿章銀三百四十八元九毛。當經如數交該會館財政主任馬善允收。以便轉交紅十字會云。

◎沙堆僑安會餞送林時源

此間沙堆僑安總會總務股林時源君回國省親。該會會員於昨廿一日下午六時在重慶餐館設宴餞別。甚形踴躍。筵開數席。由主席廖烈灼致歡送詞。隨請林時源君臨別贈言。繼請文彊學校教員黃偉君發揮偉論。大致勗勉會員。以精誠團結。發展會務。力辦鄉中慈善公益事業等語。末由李祐濂答謝。乃開懷暢飲。非常歡洽。飲至八時。如儀散席。洵盛會云。

◎黃伍昆仲慶賀黃淵偉訊

黃淵偉現榮膺國民參政會參政員。此間黃江夏總堂。黃雲山總公所。伍氏總公所。黃漢升體育會。四團體職員。黃昭立。漢魂。文甫。煥屏。鵬香。楚俠。恭禧。祝齡。焯純。光韶。黃偉。伍善于。伍時遐。及黃伍兩姓昆仲多人。於昨廿一日備具禮物。同到黃淵偉府上。慶賀黃淵偉榮膺參政員云。

◎周高第君蓋翁宴客盛況

周高第君昨以其次子永源與麥秀瓊女士結婚。各親朋戚友。感周君樂善好施。處世和平。各人大送禮物致賀。堆積如山。即洋氈一項已有三十餘張。其他金銀器物。不計其數。遂於昨廿一晚八点。假筵五十餘席於新華僑酒樓。酬謝各中西親友。極爲慶闗。由新翁周高第主席。周耀初賀禮。周憲煜爲宣布員。宣布歡宴旨趣。旋請黃領事蔭餘。與余勸平。李日如。高雲山。周漢樞。黃文甫。司徒國。司徒捷予。鄭振秀。黃昭立。周玉生。李樂天。吳經楫。梁緝光。黃楚俠。洪公及嘐見士將軍。巫倫士律師等相繼演講。均皆善頌善禱。殿由周寶山致詞答謝各華僑聞人來賓。繼由周永强致英語答謝西人。隨乃暢飲。賓主盡歡。至八点乃散席。又周君樂善爲懷。慨捐大公義學經費五十元。可謂宴會不忘興學。積善餘慶。無怪其新翁宴客。如此之熱鬧也

◎自貫駕駛之汽車亦起價

市會准的市客車起價。已詳誌前報。昨市參議提出反對。謂的市客車如果難做。何以十五名牌照額。有二百人請領。但卒反對無效。多數通過。連自貫駕駛之汽車亦起價。將來每小時五毛。每日貳元五毛。每廿四小時五元。每一營業週十五元。全一星期廿五元。每月八十五元。另加每英里八個半仙云。

◎童賊盜撲滿不解藏踪跡

廿九街東九四九號西人埃溫之家。於星期六日被人竊去其三名子女之猪仔扇。內有拾仙五仙及銅幣約共二十元。昨日下午五時埃溫氏指示警察看地上所之銅仙廿五枚。直由後門之巷至廿四街東九二八號之後園。一鄰人報告。他曾看見兩孩向該後園走過云。

◎本市保留閒街口停卡例

本市府接到居民信三封。請求取街卡閒街口才停之例。昨日提出討論。此例是卑詩電卡公司于戰時提議者。結果多數贊成保留之。但將工程師考慮加倍長之步落云。

◎通知警察追獲千元贓物

賊竊二埠及溫哥華兩家電器公司之電器約值銀三千元。內有探空燈及全加拿大罕有之器材。賊圖匿壹部贓物于聖馬格烈五千八百號部落之叢林中。有人通消息與警察。乃破獲約值一千元之物云。

◎不納收買丕詩電公司案

市參議占米遜女士昨日主張本市請省政府收買丕詩電公司案。無人附和。歐陸參事稱市府與該公司訂合約至一九五一年才滿。在此期內不能有所動作。譚臣參事稱。現在作有威脅收買該公司之行動。恐有動搖金融市。代理市長米罅稱。現在不應有此議論。免至響影及該公司之新債務致增用者之費。「至一九五一年。吾人自有權接收之。在個人之意見上。我希望你暫勿管」云

◎加拿大運大宗煤往日本

溫哥華代理人稱。亞省煤炭八千五百噸。昨星期日六日抵步。將轉運日本。第一批入萬噸。經由溫哥華島運去。該批煤現在終点碼頭。因罷工之故。將移過明吆起運云。

各埠新聞

◎僑商馬億本君被匪擊傷

雷振打訊。此間僑商馬億本。於本月五號晚十一時半。收市回寓。有西匪二名。早已潛伏於其寓所。當馬君回寓入內時。正在扭電火之際。匪等以酒樽向馬君猛擊。當時血流如注。幸馬君孔武有力。與匪糾纏。匪徒因驚惶而向窗口跳樓奔走。而身上所懷三百餘元之現金。幸告無恙。事後由警車載馬君入醫院治傷。同晚兩匪亦被警探逮捕。至本月十九日。由法庭將兩匪徒判以二年及五年監之罪。此爲雷城在三年內。匪徒定罪最重者。

◎砵亞板汝昨開始派書信

砵亞板汝訊。該埠昨日開始上門派信。在郵政局門前舉行典禮。有郵政部官員。服務社及行政人員等均參加。市長佐頓。謂派信典禮。是進步途中之新一階段云。

◎奴省政府官員受人行刺

夏利弗市訊。奴化市古沙省政府人員夫李沙卅四歲。昨日下午回立法院辦公時。在入門口處。被人用槍射入腋內。據隣近目擊其事之官吏稱。夫李沙剛食完午餐回來。即被槍傷。昨夜拘控夫廉明爲有意傷害人身体罪云。

◎准各市征收政府樓業稅

域多利電。本省市政局長麥富羅。昨日在立法會宣布。今年政府准許各市征抽用作商業之政府樓宇稅。似此各市今年之財政可增至壹千七百九拾八萬八千元。去年祇得壹千壹百貳拾六萬七千元。皇家調查省

△本號專製臘腸臘鴨常有合時瓜菜鮮魚生大蝦各種發售

▲最近第一期辦到祖國貨品大封登市如罐頭干貨醬料等以咸魚爲大宗各種俱備

僑胞光顧！價格相宜

加拿大 雲高華 永隆公司

WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.

僱主必須領新失業保險部

所有現用之失業保險部。當于一九四八年三月卅一日期滿。國家僱工辦公處。將發給新部與僱主。但只給與將用完之舊部交回辦公處者。

限令各僱主須于三月卅一日即換失業保險部。如不遵令者。予以懲罰

失業保險委員會　委員德倫
主席卑遜
委員毛哲遜

◎黃江夏堂實業有限公司

中華民國卅七年職員表

總經理　紀杰　副經理　恭禧
中文書記祝齡　西文交際堃俠
監督　光韶
正理財　增業　副理財　煥屏
正核數　樹柏　副核數　敬三
調查　焯純
董事局長昭立
董事
淵偉　儉傳　祖德　潮衍　文甫　振三
慎余　錦成　世穗　紀耀　殿軍　子衡
江夏總堂主席　名譽監督昭立
雲山總公所主席副名譽監督漢魂
域多利特別區　恩民
明吆埠特別區　壁文
巴崙特別區　傳燦
卡技利特別區　開福

◎呂雒九鳴謝啓事

啟者雒九此番在埠盛荷本黨同志同房昆仲或錫教言或招郇饒食德飲和銘心刻骨茲以公畢返國不及一一走辭謹登報端用鳴謝悃並祈亮詧

◎哀謝

先叔諱沃字仁盛易公府君痛于民國卅七年三月十七日病終于二埠濕巴頓醫院積閏享壽六十五歲侄行光遠居祖國得聞噩耗悲痛萬狀謹遵禮成服叨蒙該埠民治党達權社諸執事暨李澄先生及余李羣鳳女士等料理喪事經于同月廿日下午二時舉行出殯由党社致祭林牧師祈禱并遵依先叔遺囑運往火葬復蒙親朋戚友及各世誼厚贈賻儀花圈親臨執紼素車隨送厚情高誼殁存均感謹此道謝

侄行光拭淚頓首

厚惠列后　恕不尊稱

李澄余李羣鳳仝素車花圈　民治党
達權社仝素車　關宋素車賻儀五元
陳汝金　宋福如　每五元　林有棠
關邦健　李聖創　每貳元　余約和
李仲明　曹翔燕　同盛衣館　劉龍
宋華達　譚錦元　李發星　黃經棠
蔣會可　梁鍊石　葉崇義　梁永發
每壹元　張明晃　譚錫　譚從新
李聖洪　雷維碩　李聖燕　雷贊
宋英鉅　李常本　每五毛

◎沙堆僑安總會改組通告

敬啟者本總會經由特刊第六期通告，查我鄉僑有積欠本會前所舉辦之鄉中電話鍬冲支會樓業達善醫所等額捐欵項與及年費等，有限于去年十一月底繳清，逾期不交，取銷其本人一切權益事，業經去年五月十五日通告在案，現爲本會改組，經在中央僑務委員會備案，留餘地步，爲優待積欠各欵諸會員計，自改組日起，凡我鄉僑，無論負與不負本會之責者，一律清查，轉換新會證，如有人會未繳清其各種捐欵者，從速如數繳交，取換新證，自佈告日起，本會執行建設立業，憑其新證，永遠享受本會權益，仰我鄉僑一體知照，爲此通告。

中華民國三十七年　三月八日

◎黃辰琰謝啓

啟者弟日前奉片市魯別埠民治黨使命護送周鑑沛義兄來雲埠醫病到埠時先在安懷房休養然後設法入院就醫不料病症轉劇藥石無靈魂歸天國深蒙安懷房諸君爲之辦理喪事又蒙雲埠民治黨昆仲協助一切始得成殮安葬弟近日擬遄返魯別埠復蒙安懷房諸君及樊錫英先生前後設以盛筵餞別慇懃有加似此隆情高誼感篆莫名謹綴數行用伸謝忱

◎馬億本鳴謝

啟者弟於三月五號晚收市後回寓，被西人匪徒擊傷，蒙余緒昌先生通宵奔走料理，入醫院後，又蒙親友兄弟同志到院慰問，隆情高誼，五內銘感，現在匪徒就捕，由法庭定罪。弟亦平安出院，未能登門道謝，謹誌數言，以伸謝忱，并致互助敬禮

◎收買舊衣裳衣箱

本處收買舊衣裳大褸笈袋衣箱等可給回十元之高價並有各物出賣

601½ MAIN ST.

多朗多

復興公司

六週年紀念不計本
每册壹圓外埠圓式
一圓日時機請勿失
一圓日購買請從速

紐約人生出版社。丁原博士編著。

隨書敬送

男女兩性內外形狀解剖圖一大套

現代男女

性生活衛生術書

僑胞光顧請寄郵局柯打紙不寄COD請祈見諒至五月十五號止截

Ford Hing Co.
124 Dundas St. West
Toronto, Ont. Canada

加屬 雲埠 南華花生發行

NOM WAH CO.
216 Powell St. E.
Vancouver, B.C.

本店開創精製鹹脆花生去衣鹹香杏仁經歷十有餘年今已從新改良配味格外適口馳名加美各埠批發零沽價甚相宜僑胞光顧請君嘗之乃知南華之佳品也貨物寄費買者自理

◎大小金錢找換

舖在片打街西四號

黃志啓

玻璃屋秧種熱床窗框

本公司標準尺度或特別定製各種窗框木門窗架等發售特別製造以供給秘詩省各地玻璃屋及冷床窗框爲菜蔬及花卉種植家的需要贊各種建築材料均有發售如蒙賜顧定貨可由喊線或函定或親身到來本店交貨快捷妥當取價特別克己

亞賓安板料公司 ALBION

LUMBER & MILLWORK CO. LTD.
1461 WEST 5TH. AVE. BAY. 6010
VANCOUVER, B. C.

周愛權

驗眼配鏡專家

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
MA. 5938

◎鄺瑤普謝啓

敬啓者瑤普此次參加監察院監察委員競選辱承美加檀各地僑團領袖黨部同志提名贊助鼎力玉成仰荷高誼銘感無既茲已幸獲當選自當一本已往忠耿愛國之心維護僑益効力國家藉以報稱推愛之厚意尚祈不吝珠玉時錫教言藉匡不逮謹此申謝諸維

荃照　鄺瑤普謹啓

市財政關係委員哥路頓卜。担保此舉見諸實行云。

◎加贊成美對猶阿新計劃

柯京電。美國對巴勒斯坦之計劃忽然改變。放棄劃分猶阿兩國。而主張設臨時信任政權。希望猶阿西方之和緩派尋求解決巴勒斯坦之方案。昨日因詩詩亞夫領袖哥地委路質問外務部長老連。加拿大對此變更之政策應取何態度。上議院乃決于今日提出討論。預期可得多數贊成美國之新提議。已擬定一緘密之公事交加拿大駐聯合國之代表團領袖麥諾頓將軍。準備于星期三日送交聯合國秘書處云

◎沙亞兩省邊界合設醫院

雷振拿電。沙省省長作格拉斯稱。沙省立法會正二讀設立聯省醫院之例。以便界于沙亞兩省之地區。可以合設醫院。亞省立法會正亦取相同立法云。

◎溫治自稱爲反對派領袖

域多利電。昨日立法會開預算辯論。因爲政府規定對党之正式領袖年俸貳千元。另開會補償三千元。所以市政局長麥當羅質問溫治是對党領袖。批評卑詩省之詩詩亞夫党領袖田麼倫爲對党之政治首腦。溫氏答稱。他是省會之領袖。及演講者認之爲對方領袖。至是首領問題遂擱置云。

◎詩詩亞夫立委祝壽娶妻

域多利電。昨日在立法會有一個時間互忘党派政敵之見。因詩詩亞夫党領袖溫治氏告訴各立委。其父方祝六拾九歲壽辰。并宣布丕市河區之詩詩夫立委哥斯比與域埠人卡爾女士訂婚。定于立法會閉會前舉行結婚禮。省長準臣即起立恭祝溫治老先生。並讚其顏容未衰。同時向各立委說其功德。當其說哥斯比判斷力不錯。選一域埠女作新人時。全場鼓掌。

◎欲學太極拳者注意

不論男女！老幼咸宜

太極拳術之偉大

有消除百病之功

容瑞奇女士教授

地址：哥林比亞街四一六號

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎　盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館

◎哀謝

先妣岑門張氏安人不幸痛於中華民國卅七年三月四日病終於沼比李醫院經同月十四日假座參臣殯儀館舉行喪禮出殯歸土荷蒙　永雄家叔嬸帮同辦理喪事永雄慶祥唐自璉襲定燊鄭礽陳雲煖等君扶柩上車安葬於華人公共墳場復蒙諸宗親戚友惠賜賻儀花圈臨場執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

錦麟　錦堯　錦亮　錦鈺
孤哀子　錦濤　錦臻　錦源　泣血稽顙

厚惠列后　恕不稱呼

岑永雄夫婦賻儀壹百元　車一
李洪大合家五拾元　岑慶祥廿五元
花圈車　美國市加哥張翼培廿五元
馬榮騰合家廿元花圈　岑振洽拾元
車一　關祝華拾元　岑茂堯拾元
馮德煥拾元　鄧寀章五元花圈車
崔植夫婦　劉鴻源夫婦　共五元
雷裕屏夫婦共五元　林穠秋合家共五元
五元　鄭錦帆合家共五元　鄭悅精
合家共五元　域埠恩平分會館五元
岑生　五元車一　林灼如　周禮煦
吳　棟　岑崇樂　以上每五元
雲埠岑應選　岑汝品　岑悅　岑煜
岑文濃　岑翊相　岑崇樸　每五元
岑勻達　張兆俊　每三元　岑茂泉
岑茂昂　岑茂才　岑公浩　岑嘉遇
岑漢明　每貳元　岑達智　岑傳英
岑璞相　每壹元　美國Mr. & Mrs. Bennie Wong 五元　梁梅舫牧師
四元　岑傳震　岑卿春　葉焯南
鄧英海　梁道榮　每三元　花圈車
劉捷姆　劉敦培夫婦　周順榮夫婦
謝長福夫婦　林炯合家　每三元
梁煜集　阮北相　林文合　馬炳耀
關祝漢　關祝平　關祝新　劉秋明
馬寶信　馬寶倫　周廣麟　劉啟枝
劉炳權　劉炳照　劉炳基　劉炳强
司徒熾　唐自璉　鄧英煥　鄧英煜
鄭家滋　陳福如　劉文德　李梓岳
周如貞牧師　劉文超　聶瑞錦
聶禎勳　連德　莫達猷　林穠穩
聶子貞　每貳元　周本初　李如川
劉三才　鄭鉅光　李振雄　余超平
林鉄郎　張賜銀　周養師奶　李華嬌
每壹元　周朝鏞　龔定燊　馬心民
李雁朋　林文合　以上花圈一車一
達權總社車一　民治党車一　鄭仍
林炯　全車一　鄧熇章二元　車一
吻吆埠達權社花圈　劉光忠花圈
鄧業夫人　鄧梓才夫婦　全花圈
企運頓埠加拿大空軍軍官團花圈
加拿大空軍第一無線電航空學校第二班軍官團花圈
Mr. & Mrs. L. McMillen and Mr. & Mrs. J. Mayman 全花圈
Mr. & Mrs. C. Boden 花圈

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office PA. 4709 221 Main Street
住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.
前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科
（應診時間）
上午十至十二時
下午三至六時
急症出診預約
診所緬街二二壹號

◎嘯穩民治黨支部啓事

啟者本埠三月十五轉用門牌送信。仰公私函件。請依下列英文爲盼。

中國洋門民治黨聯盟支部
CHINESE FREEMASON
3301 - 28 Ave.
Vernon, B.C.
聯盟運動社支部
DART COON CLUB
3300 - 28 Ave.
Vernon, B.C.
聯盟勝利隆
SING LEE LUNG
3210 - 28 Ave.
Vernon, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲僑客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當常思必購買各雜貨店均有發售認定麥嘉雲招牌

黃漢代理各種燕梳處
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

各種燕梳買賣經紀
中西文件生意數記填寫工商入息稅紙
遠近僑胞如蒙委托包辦妥當

雲高華埠 亞洲旅館
AH CHEW ROOMS
139 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
旅館雲城壹三九號　片打街東
裝修完備　地点適中
汽車常便　冷熱水喉
僑胞光顧　出入迎送
馬金紫總堂樓下　必敬必恭
電話(怕矢役)6962
司理 馬莊敬啓

(滿)(地)(可)(銀)(行)

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

汝樂意在滿地可銀行交易

本行交易含有一友誼及明白之特式
滿地可銀行是加拿大最舊之銀行而在全加國由東至西爲百五十餘萬人服務
請與最近支行司理相識便知他是汝今寶貴朋友
滿地可銀行與加拿大各界人士接洽已有百卅年矣

加屬雲埠 瑞獅旅館
LION HOTEL
316 Powell St. Vancouver, B.C.

▲重新廣告▼

本館在雲市　地位極適宜
內容皆雅潔　房間俱空氣
煖氣與熱水　隨時有應備
回國諸手續　吾人相助理
僑胞來賜顧　歡迎與倒履
喊線 MA. 6924
司理 馬磐基 譚良謙啟

禁打銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

現目滙返香港與中國之欵項。每人每月限一百元。本銀行接滙港紙與國幣。并爲歸國華僑辦理帶款出口手續。凡有委託。妥爲照料。如用華文致函本銀行。亦能解讀

安記運輸公司
O. K. TRANSFER
86½ Pender St. E.
Phone PA. 4593

新張廣告

本處接車行李貨物運輸快捷妥當禮拜與休假日照常服務但須預早通知僑胞賜顧無任歡迎

常有煤炭發客
暫寓炳記理髮店處
司理 人林普安啓

中國經理有限公司

電話孖連八壹〇五　片打街東弍五六號
China Agencies Limited
MA. 8105 Res. PA. 5297
256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

◎何森恭謝啓

敢者弟初以小恙纏綿繼則頑疾日甚異常痛苦精神困疲況桑榆已晚風木堪驚隨即入醫院調理幸得孫坤先生許金羣女士等諸事帮忙經數月之久喜占勿藥但在醫院期間叨蒙恩平總會館洪門民治党加拿大總支部委派代表暨親朋叔姪兄弟嬸姆姊妹等到院慰問並賜以鮮花香烟菓品等寸心藉慰無任歡欣隆情厚誼銘感五內今已平安出院遵照醫生所囑暫時休養未克踵門叩謝至深抱歉謹登數行藉申謝悃

◎代謝

先宗叔富基張公府君乃中山縣第二區涌頭鄉人氏不幸於民國卅七年三月九日病終于舊米偈旅厲正寢同月十一日在翠臣殯儀館出殯扶柩歸土荷蒙　崇義會支部各親友兄弟臨場執紼素車相送歿存均感謹此致謝

宗姪張良宗代謝

廣濟堂林弼臣藥行
KWONG CHAI TONG CO
92 Pender St. E.　PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂主人前以格魯布性肺炎病赴醫院治療多月以致治療期間本堂亦停止營業又在醫院時叨蒙各團体機關親戚朋友叔伯嬸姆兄弟姊妹時來慰問不勝感激特登數言以鳴謝悃今者已恢復健康本堂亦準于三月十五照常營業在三月十五起至四月十五止所有下列本堂最效驗之出品一律七折發售以酬遠近僑胞歷來惠顧之雅意

◎萬應拔毒生肌膏　每盒壹元七毫五
◎萬應濕毒止癢藥膏　每盒壹元七毫五
◎跌打散瘀止痛藥水　每樽　壹元五毛
（惠購郵費貴客自理）

舖在雲高華片打街門牌九十二號

國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.

新到味芬香爽滑的
玫瑰嘜生油
高帽嘜生油
來路甘欖油
花旗粟米花生油
每罐八磅庄價錢公道

▲▲雷氏鳴春（精補精）▲▲

弟年少來加。以花酒應酬。不勝双斧孤樹之伐。更以執業煩勞。內外交損。而諸症作矣。初而頭暈眼花。夜尿夢滑。繼而腰痛膝軟。痿疲無能。乃廣求醫藥。迄無一効。後聞友人盛稱京都雷鳴春（精補精）。治虛損諸症。效如桴鼓。果購服二樽。即轉危爲安。諸症若失。再服數樽。更反弱爲强。視前時有過之無不及也。弟深感鳴春先生大德。謹將實情報告。以作同患者脫患之導線焉。並上頌詞曰。「虛損諸症。一掃而清。伊誰妙藥。維精補精。」

粗朗杜埠元亨酒庄錢子贊敬告

○○夜尿幸逢（精補精）雷鳴春字號

▲華陀不死　▲雷公復生

余因作事過勞。精神衰弱。夜尿頻數。腰痛膝軟。寢眠不寧。市上補品。購服殆盡。均不見効。幸蒙友人介紹購服雷鳴春精補精數樽。今已諸疾悉除。精神倍昔。特泐數言。以爲之介紹。

大埠企李街衛生池洗身房劉尊概謹白

此藥在加。近有冒倣影射。諸君購時。請認明中英政府註册京都雷鳴春精補精。庶免受害。

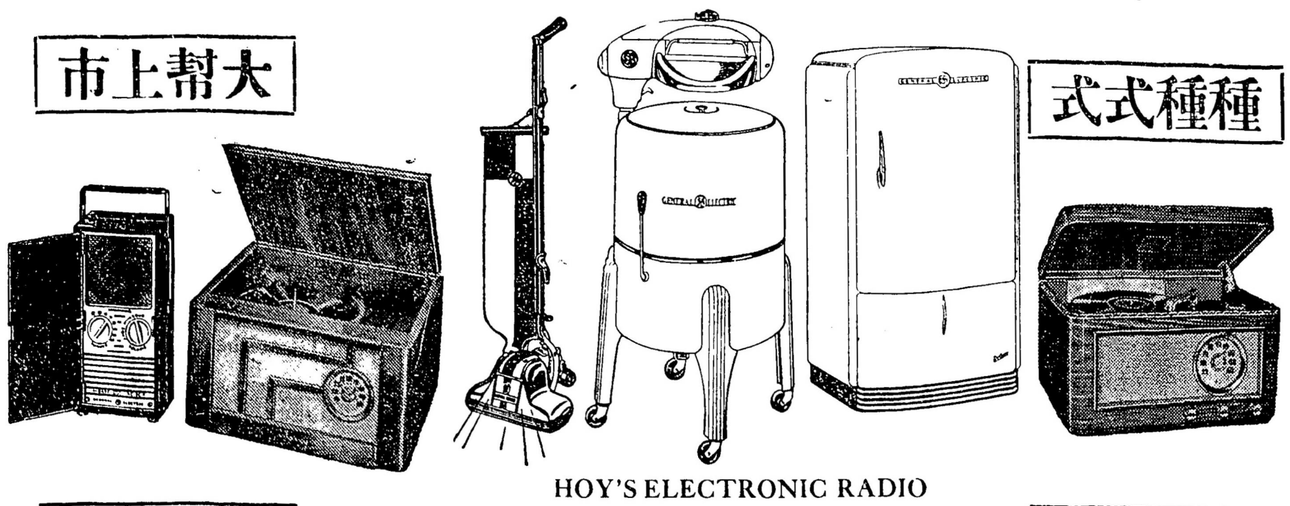
代理：溫埠輔行金利源廣萬生國信域埠茂利萬有

◎本報接製笠巴圖章

雲埠華區發售處馬開錫

大幫上市　上府到送

GENERAL ELECTRIC



HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES AND SERVICE
605 E. HASTINGS 442 MAIN ST.
HA. 1660　PA. 1813
VANCOUVER, B. C.

展奴電器公司各種電具

種種式式　如蒙光顧

△世界新聞

●呼籲軍事經濟援外

美京華盛頓廿二日合衆社電．美衆議院外交委員會．主席伊頓氏．是日謂大有可能性之第三次世界大戰．爲期將不遠．彼呼籲衆院規則委員會．迅即將六拾二萬萬五百萬元經濟軍事援助西歐．中國及希．土之方案．呈交衆院表決成立法案．早日實施制止共產主義擴展．按該六十二萬萬五百萬元方案．包含五十三萬萬元援助歐洲復興費．四萬萬二千萬元經濟援華費．一萬萬九千萬元軍事援華費．二萬萬七千五百萬元軍事援助希臘及土耳其費．另六千萬元爲救濟聯盟國兒童費云

●美人志願入伍增加

華盛頓廿日電．合衆社訊．自杜魯門總統於昨星期三日演講對外政策後．美國各大城市志願投軍人數．均有相當增加．聞緬尼亞布拉平時每日約有五人報名入伍．自星期三日以來．則每日平均增至卅名．其他城市皆有相等增加．

●捷克代表指控蘇俄

慫恿共黨作亂

美國紐約省成功湖二十二日合衆社電．捷克駐聯安會代表珍巴片諾．是日在聯安會供証捷克共產黨之政變．蘇俄爲主動人．蘇俄代表格羅米柯．指巴片諾爲捷克之叛逆．欲阻止巴氏發言．但聯安會以九對貳票．准許巴氏將捷克政變內幕直述．反對者僅蘇俄及蘇維埃烏克蘭兩票．巴氏將捷克與蘇俄之關係．從戰事結束後說起．詳述蘇俄如何壓迫捷克．謂捷克總統本尼曾一度爲俄軍阻止與外間通訊．捷克於一九四六年五月選舉前兩天．蘇俄曾派兵逾過捷克疆界．後爲本尼總統及麥撒力嚴詞抗議．俄軍乃止．巴氏謂蘇俄於上月．再施其故技．本尼總統曾三度欲作播音演講．但捷克之廣播電台．盡爲共產黨所奪．不肯將本尼總統之呼籲播出．按捷克現時受共黨控制之政府．已將巴氏駐聯盟國代表之資格革除．但巴氏拒絕接受辭職命令云．

●巨軍襲擊的港警察

的里雅斯德港自由區廿三日聯合社電．據美國駐德港軍政部發言人宣稱．美英兩國駐的港佔管區之警察一隊．突然被巨哥防衛軍開機關鎗掃射．隨即雙方展開惡鬥．結果．擊傷警軍壹名．英美軍部於是日派人前赴調查．將向巨政府提出抗議云．

Jockey Cap

本公司所釀之「馬心帽」商標盛威士杰酒有如賽馬場之每賽必贏之駿馬蓋此種馬曾經長期畜養暨專家不斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦然即經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之旨酒也

UDI　UNITED DISTILLERS LIMITED

加拿大 雲高華 廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大帮

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映「著名銀幕」「電影好戲」
兼映歐戰時事畫片

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.
VI-SYNERAL 全備各維他命礦質麥芽油丸
大人用．百粒五元七毫五 二百粒十元零半
老人用．百粒八元 二百粒壹十五元
懋寧坎藥房啓

雲埠 生隆棧藥房 廣告
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短褸雨衣內衣睡衣說衫及皮靴笈袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎
豐富維他命
代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回
△價錢▽每副拾五元 如再買葯水大樽五元七毫五 細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
喊線 MA. 0885

參茸玉桂 珍貴補品
加拿大 溫哥華 成發藥行
SING FAT & COMPANY
CHINESE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada
地道藥材 膏丹丸散
電話 TA. 1628

大帮新到 生熟藥材 清糖抄參 零沽批發
生晒抄參 各號丸散 價計公道
本藥行利便顧客
代客配藥 代客煎藥 代配丸料 隨時應命
李乾亨立効止咳療肺露
每瓶壹元二毛五外埠加郵費壹毫
舉特効 操氏參茸 百補丸 每盒六元
萬應新發 搜毒藥精 每樽四元二
天生堂 應驗 消痔丸 每盒壹元
專辦 撚花戀戰露 每樽 三元
正北高麗參 清糖野山抄參
嘩春鹿尾巴 正北鹿茸片份
大小花旗參 北冰洋海狗鞭

加拿大 雲高華 廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.
本廠裝置新式機器更用上等材料最新方法配製
廣東蛋麵 新鮮蛋麵 油炸蛋麵 適合寄埠
全鷄蛋麵 特等蛋麵 蝦子蛋麵 美味適口
一磅盒裝 每箱廿盒 五磅包裝 每箱五磅
物美價廉 零售批發 一律歡迎

飛達公司出口進口貨辦莊
Fata Trading Co.
IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036
加拿大總代理
新坑鮑魚發行 大帮 每箱四十八罐 價極相宜
六安沙樽庄 每箱二打
一磅鉄罐庄每箱四十八罐
二磅鉄罐庄每箱廿罐
廿五磅罐庄
金廚味粉．純潔雪白．味道清甜．成分特高．比較行貨．減少用度．餐館用廿五磅鉄罐庄．價格尤爲低廉．
各埠 聘代理 利權從優

舞市阻黃兄弟鹹魚公司廣告
讚賞塘底鷄項鹹魚好貨原函照錄
「黃兄弟先生鑒敢者前付來塘底鷄項鹹魚食過好過唐山貨還高一級況且價錢又相宜茲再付上柯打紙銀六元八祈查照收請將鹹魚十磅付來應用」元月廿一日余小泉上 Yee King P.O. Box 932 Field B.C.
尚有許多讚賞塘底鷄項鹹魚文件待次第登載以佐証明事實因該塘底鷄項鹹魚又香又滑又甜滋養甚大盖有人造日光帮助故也
每磅六毛八車脚自理大小交易均皆歡迎如不滿意原銀奉還
△雲埠代理國信公司 △百子利代理福安榮公司
舞市阻黃兄弟鹹魚公司啟
WONG BROS. 1 Main St. N. Moose Jaw, Sask.

◎注意
Wintergreen Ointment 冬綠草藥膏．能治皮膚癬，癢，疹，及各種發炎．每盒五毫 大盒壹元五
專門藥劑師 快捷妥當
外埠賜顧 郵費在內
卡路街夾加都華街奄派藥材店啟
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

雲高 OMS E. C. 旅館雲城 壹三九號 片打街東 地点適中 安

新張廣告
本旅館新人接手營業 大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
重新廣告
◎喊線 PA. 5080
司理人馬修識 余毓琚仝啟

司公車貨望劉
BRYON LOUIE TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830——MA-3516 住宅
接車來往行 李貨物松柴 煤炭發客僑 胞賜顧隨時 應命
司理 劉望

雲哥華 片打街 東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎葯水 〔Leland's Kidney Tonic〕
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

（本報接製笠巴圖章）

最近辦到大帮「爹利陣」「布路華」「華盛頓」「市丹達」及多種著名公司新欵男女手錶
十五石黃金色女錶由十七元起 七石由十一元起 〔另戰稅〕
十五石黃金色男錶由十五元起 七石由十元起 〔另戰稅〕
墨水筆
栢架51黃金色每枝十八元．白色十五元
「和打文」「栢架」「爹偉濕」各種筆每枝由三元半起
各種原子筆每枝由壹元壹毛半起
雲埠 廣珍金器鐘錶舖發售
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PA. 5816

西醫 趙社鴻
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 MARINE 2053
上午十時，至十二時
下午二時，至五時
住宅 WEST 1489 L-1

茂利有限公司
MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St. Victoria, B.C.
繼續辦到大帮：
唐山抽油醬料 國產海味乾菜 祖國罐頭咸料 地道參茸藥材
請來帮襯茂利，貨靚價平，交易無論大小，一律歡迎。

雲高 華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區 房間空氣足 床褥日一換 煖氣與熱水 各界來住宿 久暫由尊便 寫輪船車票 請留心光顧
◎地位最適當 ◎布置極輝煌 ◎雅潔又芬芳 ◎取用也無妨 ◎行李妥收藏 ◎定價不敢昂 ◎隨時可帮忙 ◎方知言不妄
司理 關邦健 趙啟

專家 驗眼 兼較眼鏡
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
國貨源源到達 零沽批發
十淨苗米
九龍吊片 南華草菰 北江冬菰 南乳
四川雲耳 三邊付竹 靚新金菜 蝦醬
淨絲燕窩 天等豈豉 王老吉茶 冲菜
源吉林茶 甘露茶 三牙或 茶瓜
白花同 白嶮水 糯米粉 粘米粉 竹筷
苦瓜干 蘇合丸 理中丸 如意油 菓皮
濟衆水 萬金油 木耳 鄧麵
僑胞賜顧 無限歡迎
◎新喊綫 PAcific 5845

◎中國洪門民治黨駐墨呵利市分部

中華民國三十吉年職員會覽表

執行委員 正主席簡兆熊 副 譚寶堯
中文秘書長正黃關福 副余 康 幹事馬光德 呂 廣
財政部主任正黃其康 副陳顯龍 幹事胡 璇 陳松均
黨務部主任正簡兆熊 副譚寶堯 幹事張源津 何挽榜
宣傳部主任正鍾自强 副陳正界 幹事呂文合 黃新福
組織部主任正何榮耀 副張 錦 幹事余 福 張樹基
外交部主任正關榮業 副關玉鈿 幹事李認長 陳華均
教育部主任正趙錦富 副蔡 罩 幹事黃貽晃 蔣 護
商務部主任正黃兆槐 副鄧松熠 幹事陳湯池 馬宏紀
工務部主任正呂 羅 副鍾成合 幹事雷 熊 伍兆倫
慈善部主任正伍百瑞 副陳象榮 幹事劉 益 勞福裕
顧 問 陳瑞棟 余添和 黃龍榜
監察委員正監察委員長伍滋桐 副馬兆濯 書記 周森
稽核部主任正黃 德 副羅仁伯 事務員黃五 陳鎰揚

市財政關係委員哥路頓卜．担保此舉見諸實行云．

◎哀謝
老比爭門長毛安人不幸葬於中華民

新張廣告

展奴電器公司各種電具

▲國內新聞▼

上海破獲 外鈔黑市機關

▲搜獲四十一家
▲拘捕五十八人

上海航訊。市政當局及金融管理當局奉最高當局密令於昨二月廿六日上午十一時。會同市警局行政處經濟警察及飛行堡壘分四十六組。以迅雷不及掩耳之行動。對全市秘密經營黑市金鈔外滙機關之主持人。及投機大戶加以搜捕。迄午後五時止。已拘獲五拾八人。內中不少均爲著名之廣潮帮巨頭。經抄出而凍結之交易資金。初步約計。已達三千億元以上。

據策劃此一行動之負責人昨告記者稱。自一月九日本市破獲黑市金鈔總機關後。市場情形曾一度穩定。迨至農曆新春。若干投機份子又告蠢動。私設電台。秘密經營黑市外滙及金鈔交易。當經決定。派員滲入其秘密組織。隨時記錄其交易狀況。截至最近。查得本市竟有此類行號達四百餘家之多。其經營方法。全以港滙爲主體。港滙縮。金鈔漲。物價亦漲。金鈔物價齊漲。港滙跟漲。重又回港滙再縮之路。循環操縱。以致百物狂漲。當即密報最高當局請示。同時開始第二階段行動。即調查此四百餘家中最主要者。凡四十一家。每日港滙與黑市交易及股票交易。進出數字達法幣四百億至二三千億元之鉅。旋獲最高當局密令。於是日開始行動。實行逮捕此四十一家之主持人。亦即金鈔股票市場之興風作浪者。計得五十八人。可能於今日起再進入次一步驟。陸續偵察其餘之三百餘家。現下全部人犯拘押市警局。由行政處經濟科負責漏夜偵訊。獲案帳冊。亦由該科分組徵查。以求毋枉毋縱。而所有鉅額支票與金鈔等。則已全數解交金融管理局處理。自市警局逮捕開始時。市場止因謠諑紛紜。金鈔股票直線上漲。迨午後黑市行號主持人落網後。市場情形已告轉變。同日下午四時以後。黑市港滙即告斂跡。

北方代表組織聯誼會

北平電。東北。華北。西北各省市國大代表。拾八日在北平組織國民大會北方代表聯誼會。是日下午三時。在北京飯店舉行成立大會。到北方各省市代表二百餘人。會後由李士任宗仁歡宴各代表。並發表競選書。表示願爲副總統候選人。

義泰公司 書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

華英大廚書十元　海孽春夢四毫
余之妻六毫　妖鏡四毫
東萊博議四毫　現代照妖鏡四毫
香海花魁六毫　文字源流四毫
清宮歷史演義弍元　可憐儂六毫
西大后軼史六毫　十第慘案四毫
拿破崙的情網五毫　風塵知己四毫
四第奇能秘訣五毫　人生哲學圓四
南北兩宋八毫　審判心理大意七毫
訴訟學識八毫　縣自治要義四毫
閨房秘術四毫　熱血英雄上下六毫
胭脂馬色榜狀元六毫　花花夢四毫

元發雜貨發行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新貨源源上市
新豐北瓜子　海味什貨
發財大數部　醬園茶葉
女繡花拖鞋　丸散藥材
新鷄抱魚干　罐頭食品
正九龍吊片　種類太多
新靚串土尤　恕難盡錄
各種鹽藏咸魚　倘蒙光顧
各種油浸咸魚　幸留意焉
各種一百磅庄
靚絲苗米發行

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小動　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
麵街夾天寅街　價錢相宜
▲巴市維他命丸▼
能培養抵抗力壯精益腎　Bass's Vitamin Capsules
每百粒四元五毛
Bass 77 Stomach Remedy
巴市胃藥能治胃部不自然處　五毫及壹元

4X 麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及飲館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street
Vancouver, B.C.　HA. 3788
本園精製
雙老抽油
花旗抽油
雪白調味粉
金色醬油精
蠔豉蠔油
原豉豆豉
豆腐豆朴
蝦米蝦干
蕃茄醬
香菇辣醬
黃豆　烏豆
綠豆　紅豆
斑豆　麵干
腐乳　蝦殼
隨時發客

KWONG DUCK TUNG LTD.
廣德隆有限公司
物雖稀罕本店有之
奇貨不居商德自持
內褲 英崙厚身 有長短袖 厚薄兩種 四號至四三
羊毛背心 開胸三袋 特別密織
說衫 頂靚各欵 男襪 九號半起 碼

露髮生驗效氏奇
KAY'S HAIR LIQUID
你的頭髮可以保存
人人用過都讚稱爲神効的藥水，脫髮者生回頭髮，頭垢過多及有頭癢者立即止絕，奇氏生髮露每樽壹元八毛五，大樽弍元三毛五包郵費
雲埠代理：就利理髮店 533 Main St.
溫汝辟代理：廣和昌 270 Pacific Ave. Winnipeg, Man.
点問頓代理：惠南藥房 10211-97th St. Edmonton
雲埠奇氏出品社
KAY'S SALON 314 Dominion Bank Bldg. 207 West Hastings St. Vancouver, B.C. MA. 763
阿富維他命是你的救星
VITAMIN F
常時服用，轉老還童，延年益壽

陳繼堯醫師
Dr. G. H. CHAN
Physician & Surgeon
診症時間
上午十一時：至一時
下午三時：至五時
奇化街西二號
電話 HA. 3549

△△華新書局
▲以下貨物製備大帮批發另商
中國光潤墨汁每樽——弍毛五仙
紅硃初學習字部每打——壹元
唐人習字部每打——壹元五毛
抄書部每打——壹元五毛
九宮格習字部每打——壹元五毛
各種字格每打——三毛
頂薄飛郵信箋每册——五毛
頂薄飛郵信封每扎——弍毛五仙
大小中國紅簽信封每百——五毛
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盒——壹元
△以上貨物寄費買者自理
△圖書目錄印備函索即寄！
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING-INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St. MA. 9407
接理生意數目
月結年結
填報入息
申請入籍
西文來往
如蒙托辦
快捷妥當

鄧良裝飾舖
承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當　不受COD
電話 PA. 8550
工廠跑路 157 Powell St. VANCOUVER, B. C.

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

龔耀邦
醫師
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
醫所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L
擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
僑胞光顧無任
歡迎

梁建魂醫務所
前加拿大陸軍醫官
DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961
統理男女內外全科醫務所
贊李威街四三〇號（即華人協和教會側邊醫住所喊線喜市定四九六一）
診症時間
每日上午十時半至十二時半
下午二時至五時
星期六上午十時至一時
夜間隨時照上喊線預約

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

加拿大云高華
金利源興記辦莊
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743
新到罐頭海味咸魚
荔枝　竹笋　海參　魚翅
什錦　蕎頭　花膠　蟹膠
苦瓜　馬蹄　尤魚　蝦米
鯪魚　花魚　墨魚　抱魚
春菜　冬菜　冬菇　草菇
炸菜　切菜　香辛　燕窩
抽油　原豉　付竹　金菜
鮮醬　梅醬　髮菜　雲耳
黃花同魚　白花同魚
三牙或魚　吊大或魚
黃花片魚　海底鷄項
各種罐頭　浸油咸魚
發行零沽價錢相宜

新華僑樓
NEW W.K.
DINE AND DANCE
加拿大雲高華
127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455.

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.
本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕歡迎華友賜顧
入場價目
週日四点以前二毛五
四至六点三毛五
六点以後樓下及廂房俱五毛
樓上四毛
小童一毛五
星期六及休假日
兩点以前二毛五
兩点至五点三毛五
五点以後五毛
澳地晏喜市定戲院

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

◎伊庇詩傢私製造公司
本公司專造趨時傢私發行兼零沽
A.B.C. Furniture Mfg. Co.
353 E. Cordova St. Rear
Vancouver, B. C. PA. 7818
司理馬遜修啟

榮所衣裳舖
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425
本號專售各名廠最名馳的衣服
●裁縫部　英崙線仔絨，接續到市，定做褸衫，度尺準確，縫工精良，包滿君意
●衣裳部　最靚線仔褸衫，各號長大褸，甲巴典雨褸，各種長褲，羊毛結衫，四季內衣，馳名說衫，各欵工衣，毡帽嗚帽，男襪女襪等等具備
●鞋靴部　老牌子皮鞋，皮靴，拖靴，貨物完備，自由選擇
●皮料部　各欵正皮笈袋，公文皮袋，堅固鉄木箱，皮帶，銀包等，僑胞光顧極表歡迎
總理余聊和

漂列地嘜麵麭現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮
Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋盧頓」紙袋發售。
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司
PAPER

OWL DRUG CO.
▲澳路藥材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿畧
鐵精牛肉汁補身酒 每罇一元
珍珠嘜牙粉 每盒三毛

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘
當

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.
十足金業首飾
各廠大小鐘鏢
各欵眼鏡
司理鄧淇隆啟
喊線孖連
二五〇壹

隱閻

洪門信條

以義氣團結　以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

哀情小說

女和尚（八）

㊅無頭公案已有眉目

原來陳叔達個陣已經共埋亞翠做左正式嘅夫妻。兩個走到去佛山撈。一聞得個件事之後。都嚇左一大驚。兩個急急走番鄉下睇吓。事關李從文雖然係混賬之人。究竟切肉不離皮。陳叔達則係佢嘅女婿。亞翠則係佢嘅親生女。一聞得咁嘅事。點噲唔關心者乎？因此陳叔達兩公婆走到番鄉下之後。查問一過。知到個件事係由亞個和尚而起。而亞個和尚則係响亞霞屋企亞個大櫃之內而拾番嚟。亞霞屋企亞個大櫃。又點解噲咁奇而裝承有一個和尚响度乎？此點。確不能不令人嚇得一跳者也。亞翠想到呢度。便一路想到亞霞身上去。斷定亞霞共亞個和尚頭一定有古怪。如果唔係有古怪。一定有咁奇者也　要跟尋個件事。一定先要跟尋亞霞。并先跟尋亞霞。斷難破得呢件咁嘅無頭公案。亞翠一想到呢點。便對陳叔達商量。陳叔達亦認爲的咁多都有錯到。因此　亞翠自己單人匹馬而走到容奇去。搵着個亞姐亞霞。便將個件事向亞霞質問。亞霞起初自然一味話唔知到。後來被亞翠迫到佢實。迫到佢有地轉灣。知到難以隱瞞。便自己點樣與水清和尚有路。個晚點樣忽忽忙忙而把水清和尚困左入去大櫃個處。又點樣而畀老豆監硬將亞個大櫃漏夜抬左去小攬。個件事原原本本話過亞翠知到之後。亞翠想左一排。點點頭話。既然咁樣。個件案已經有多少眉目。便又番到去小攬。搵着佢老豆李從文。問明個晚鬧喪情形點樣。亞個和尚點走法。走去邊頭。問清問楚。問明問白。又走到去鄉公所裡頭。查問鄉公所個日驗屍嘅存案。知到水清和尚個日陳屍街上嘅時候。係因佢個腰部畀人拮左一刀。傷重致死。而個日所被拮之處。傷口大小都有存案。亞霞便翻開存案嚟睇。爲水滸專家。對這本書的情節背誦。又共埋個的奇經驗嘅人研究。研究左一番之後。知到個傷口之處。似乎係用屠刀拮傷致死。而並非刀仔劍仔與及其他菜刀柴刀之類。亞翠研究出個種情形之後。心裡又有多少明白。覺得蛛絲馬跡。有好多可疑之点。想左一排。將各種事情都記在心裏。不動聲色。便走番去監牢裏搵着個老豆李從文再復問清楚過一勾。便點頭對李從文話「個件事。我已經有八成把握可以破案矣。」

（未完）

近親結婚累及後代

目睹我常聽見別人講。或是親眼目睹許多已結婚的夫婦。都是近親結婚。但他們所得的子孫。差不多是殘疾。或是奇形發展的。然而等他們的子孫長大以後。再和別人結婚。而所得的子女。大都是遺傳着他們父母們不良的氣質。例如據賓尼士調查　三十組近親結婚中。他的後代一共有三千九百四十二人。手足殘廢者佔百分之二八。七。聾啞的佔百分之二。一。畸形發展的佔百分之七。六。幼年貳。四。患瘋癲症的佔百分之七。五。癆骨的佔百分之七。六。健全的佔失天折的佔百分之廿二。百分之廿四。因此下去。他以後的子孫一定是不優良的。要避這種情形。在積極方面。在沒有結婚前的男女。必須預先調查對方的氣質是否優良。千萬不要近親聯姻。在消極方面。對患有各種疾病的。一律應使他們不能生殖。

市長之拳

台灣某市長毆打一個教育人員。鬧到法院去。法官判決無罪。理由是毆打雖爲鐵的事實。但對被毆打人健康無影响。傷害罪不能成立

西哲有言。「法律像一個網。小虫給黏住。大虫一衝就衝過去了！」這話有毛病　最好改成這樣。「法律的網一看見大隻的昆虫飛來。就自己像門似的。裂成二片。讓它悠悠閒閒飛過去了」。

水滸專家

濟南永賢街出現一個神童胡志學。年才十歲。已經精通水滸。成爲水滸專家。對這本書的情節背誦如流　壹百零八條好漢的綽號。已記得一清二楚。

這不是胡家的福氣。這年頭壹個「紅學」專家比較可愛　壹個水滸專家。對於官逼民反的事知道得太多。出言偶一不慎。問題就來了！十歲麼？再多幾年。正是坐牢的適當的時候！

詩界

送林廷耀鄉先生歸國

廖芳輔

海外相逢最感情　忘年知己慰平生
羨君衣錦還鄉井　滿路春風送遠行

其二

客中送客感懷多　壯志消磨奈老何
贈別自慚無厚物　祝君湖海不揚波

春色

經業

曉莊春色畫中看　雨過林塘沁薄寒
院物百年餘古堞　華樓一醉博情歡
珠簾綺柱文輝閣　玉樹軒庭翠影闌
雲岫依舊碧陰團　彈指前遊三十載

和韻

隱士

琢磨切磋靜中看　爾雅溫文步廣寒
雕刻型模工巧妙　詩題貝葉酒官歡
春光樹色驚飛檻　夜放花心蝶夢闌
如此瓊英堪燦爛　應教賞識屬吟團

★　★　★

◎經驗良藥出世

弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方乂是名師所傳授但我中國有其症必有其藥治之凡對症用藥百用百應否則徒費汗血金錢耳

◎蘄蛇風濕丸　單治風濕藥力上通腦頂下行足膝中入臟腑骨節筋絡外達皮膚直達病處逐風外出而安寧　每瓶貳元五　貳元五

◎濕毒止痒水　皮膚癢粒搽之即愈不礙衣服　每瓶貳元五

◎咳嗽膏　虛寒咳嗽及腰脚酸痛　每盒貳元五

◎熱咳丸　嘔逆口渴肺熱久咳身如火炙肌瘦成痨　四元

◎勞咳丸　陰虛咳嗽痰血肺痿久咳成痨　四元

◎參芪補肺丸　肺虛嗽咳不生腎水水不制火虛火上炎而咳嗽　五元

◎阿膠補肺丸　肺虛有火咳無津液而氣哽　四元

◎貝母固肺丸　虛火上炎而喉痛火上燕肺故咳嗽痰因火生血因火迫由口出也　五元　朝丸晚茶

每劑壹元二毛五

肺痿骨蒸或寒或熱虛勞咳嗽聲啞不出四肢怠倦　每劑壹元五

◎參苓乾咳膏　有聲無痰是干咳肺中有火蒸干津液而干咳　五元

◎久咳膏　咳嗽四五十聲不止者四元

◎各種咳嗽散　初由外感風寒而咳先湯下不常咳者淡水服　一盒四元

每盒六服貳元

◎年久咳嗽膏　氣促不能臥者　每盒三元

◎滑精丸　虛火炎上而水趨下心腎不交而精滑每盒四元防黨湯下另買

◎便數散　常時小便小腸虛尿又短少小腸熱　一盒四元

◎夜尿丸　天時寒冷最怕半夜起身疴尿　壹盒四元

◎陰虛盜汗丸　睡而不知出汗是心血虛也朝丸晚茶双用丸每盒四元茶每服壹元五

◎陽虛盜汗散　汗爲心液心有虛火醒而出汗數服愈每服壹兩壹元五

◎婦人救星散　產後惡血未清日久積在腹中作痛　每盒五服五元

◎小腸氣散　通治疝症症見于腎乃肝邪也　每服一兩　壹元五

◎癲疝丸　以小腸氣不同此症莖囊睪丸腫硬不痛不痒惟牽引臍腹疼痛　壹盒五元

◎四種淋症散　尿濁餘瀝氣淋尿血同出血淋尿出如膏膏淋精結如石砂淋小便痛是淋不痛否　熱淋勞淋另外治一盒五服六元

◎痔瘡丸　痔瘡痔漏有膿血大便結痛不痛勿用　五元

◎惡痰丸　胸背手足冷痺腰痛筋骨釣痛痛走不定惡痰在胸膈不是風濕　每盒三元

以上諸咳嗽藥有寒，熱，虛，勞，干，風諸症必要分藥治之定然應驗或有未明來信取目錄一看便知不受C O D付來一毫買者自理

雲高埠華仕址
YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

挽奪造化丸

每料六元　試用壹元半

◎正強大器丸　双料五元

以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹

每樽三圓半　二樽拾圓

治老年爛脚　遍身痕癢　紅雲血癬　各種雜症　奏効如神　遺傳惡疾

香花水

男用外搽　每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用快樂膏　每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎外搽堅持久戰水　每樽壹元

C.O.D. 不受若奇怪紙購藥要買担保，奇效一毛，貴客自理。服法有單說明

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

猛虎丸

每盒五元

功能補氣生血壯過參茸　服後力大如虎。

抗戰丸

每盒五元

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作爲大丈夫者　服三粒即能大逞雄威　「有增強長期之功。轉弱爲強之効」

◎補腎壯大丸　每盒二元一毫　一盒五元六毫

此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯入機能

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選上等肉料　加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌爲記

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A

◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿肥耳聾丸　四兩庄五元
腎虛腰破耳聾鳴　購服斯丸功效顯
◎牛黃消核丸　每罐二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每罐一元二毫
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

英華公司

雲高蘇杭車衣
埠華

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

精造

各款中西服式零沽批發價甚相宜

專辦

各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

喊綫 PAcific 5716

KUO KONG SILK CO.
27 PENDER ST. E.
國光絲髮公司
VANCOUVER BC

新到大幫羊毛衣

1800 中厚白全嫩羊毛衫連褲　每套七元半
270 頂厚白全羊毛內褲每條二元九五（衫仝價）
GOLD 頂厚白全羊毛衫連褲　每套四元九五
184 中厚蝦肉色長袖棉內衫　每件壹元七五
184 中厚蝦肉色長袖衫連褲　每套二元九五
1034 六線厚靚羊毛匙羹領搾結　十一元一毫五
271 羊毛大線反領搾結　每件五元九五
198 超等大線羊毛反領搾結　每件九元九五
5101 嫩羊毛開胸二袋搾結　每件六元七五
5102 嫩羊毛杏仁領過頭笠搾結　六元七五
2046 全羊毛杏仁領過頭笠背心　三元半
260 十足嫩羊毛夫蘭絨男晨袍　廿一元半
2418 杏灰羊毛急不典男雨衣　五十九元半

大宗

旅館用衣，床布，枕袋，床冚，毡褥，毛巾，餐館用衣，樓仔，帷身，侍女衫，檯布，茶巾，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧綉鏡畫，絲巾，檯冚，男女襪，化粧香品，眞聲唱碟，大小國旗，百貨俱備。

（目錄印便　歡迎取閱）

雲高華埠

司公貨百沙片市

凡日逐家庭中所需何物無不齊備
貨眞價實童叟無欺
爲華友所稱許者也故敢請諸君隨時賜顧

DAVID SPENCER LIMITED

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館殮館用衣
各欵工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

◎請惠春季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望早到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數擲下。以資周轉。則不勝感荷之至

本報司理部謹啟

◎營業部啓事

本報敬接理各種印件。如簿單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。劵據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷

奄派路銀行

點閘頓埠設有支行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款電款回家鄉者注意

（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設

廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤坭

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

雲高華埠

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PACIFIC 7825

正月份大平賣

明郎水衣原價每件廿四圓五　平沽每件十九圓半
厚羊毛長褸原價三十二圓五　平沽每件廿三圓九五
原色短袖薄內衫(祇有四十號)平沽每件六毫五仙
正英國靚羊毛襪原價壹圓壹毫五　平沽每對八毫
厚奶色靚羊毛毡原價十壹圓　平沽每張六圓九五
八圓九五
正靚鹿仔皮背心每件　七圓九五　俱八折計
十三圓七五
胎羊毛夾背心原價九圓九五　平沽每件七圓九五
羊毛搭巾(藍，沙，黃，白色)原價每條三圓五
平沽每條式圓五
靚羊毛及絲質光面緞男睡袍
十壹圓二五
原價每件拾圓半　俱八折平沽
廿二圓半
十六圓九五

江門出版六邑僑通雜誌沽二毫五●最近新到新寧雜誌每冊六毫
四邑鄉情半月刊壹●二●三期每期每冊五毛
紐約中美週報每冊三毫五●開平華僑月刊每冊七毫五
開平晨鐘半月刊每冊六毫●東門豔史上下集合沽九毫
●洗毡帽價平工作好●廣州市前鋒日報兩份沽二毫五
Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.
卡路街三二八號
梁定邦報局帽店

輔行雜貨公司
國貨商場
土產集團
國貨總滙
新到
武市正絲苗米
發行相宜
並大帮
黃花同　吊曹白
白花片　三牙或
淡春干　頂大烏
各種咸魚俱全
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

倘欲自捲烟仔·易於自捲。吸之又津津有味者·請注意此包。

▲祖國新聞

那金市被匪洗劫

匪徒白餘人多爲拾餘歲小童
商店損失甚重
警察所長曾被拘禁

被刼店舖九間

寶昌·損失國幣四千萬元·汽燈一盞·新到女工介指一枚·港紙二千元·皮笈衣物·價值約千餘萬元。

時光·損失金飾二十兩　港紙一萬五千元。金銀一千二百元·毫銀壹千壹白元　大洋壹千餘萬元　卅八短槍壹枝　值港銀三百元·衣服手錶羊毛毡等物。約值港銀三百五拾元。

悅信·損失金飾一兩半　約值國幣三千萬元·國幣五百萬元·衣服被舖毫銀等值國幣一千餘萬元。

禮記·損失國幣一千七白五十萬元·香烟卅壹條·值國幣一千二百萬元·橙果壹籮·值國幣二百餘萬元·臘味值國幣二百五十萬元。

忠成·損失貨物錢銀約值國幣壹億元·快掣駁壳槍壹枝·子彈五顆·約值港紙七百元·國幣三千萬元·港紙五十元。

杏花樓·損失約計國幣二億元·四四長槍壹枝。

履安祥·損失布疋及國幣約值三億元·港紙壹千元　大洋四千萬元·錢半重戒只壹指·值國幣二百萬元·另大夾萬內損失數目甚大。

因店主不在埔·無從統計

介石廬(即朱裳鈺)·損失七九槍壹枝·約值港幣三百元·沙鹽槍壹枝·約值港幣八百元·子彈八十顆·羅巴紙二千元·值國幣八一萬元　金飾二百元·另衣服什物不知其數。

佐壽堂·損失貨物錢銀·約計值國幣壹億餘元。

(昨完)

新永安輪爆炸

水口通訊·航行三埠江門利發渡新永輪·在二月廿七日由三埠滿載各貨·於下午開往赴江·師抵台山縣屬之公益埠上沖河面　該拖輪新永安號水鏈火爐　突告爆炸·造成空前慘劇·自該輪慘劇發生後　該渡即派員前往肇事地點辦理善後事宜。并壹面調查死傷人數·據悉·當日該輪共有船員及隨航隊式十名·親友三名　除船主羅某壹名·親友壹名·船員壹名·共三名在船尾·幸免於難·其餘二十名均被炸斃。

奇異藥水
大樽壹元　中樽六毛　小樽二毛五
凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痲痺搽奇異藥水五分鐘止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議

止痛退熱必靈丹
外感喉癢頑痰扯氣功效即見
年老肺寒半夜咳嗽每盒三毛五
逢熱即退遇濕即去每打一元
逢痛即止逢滯即消一分鐘見功

止咳藥(薑)

因陳鐵打藥酒
跌傷　打傷　扭傷　刀傷
止血　止痛　去瘀　消腫
大樽壹圓　小樽五毫五

拔毒生肌膏
治損傷瘡毒潰爛流膿遠年爛脚久不埋口去腐生新解毒止痛
大盒壹元小盒六毛另寄費一毫

平安茶
治傷風外感　頭暈身熱　食滯飽脹
心煩神燥　四肢困倦　便閉肚痛
每盒十服　價銀壹元

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.
云哥華五洲大藥房啓

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

▲汽車司機新責任

不許省政府爲保護負責任之汽車司機及行人·以對付不負責任謹慎之司機·特將汽車條例修改·定期三月一日施行有効其修改特点共入項·其中最堪注意者爲：

凡遇意外·致傷斃人命·或財產損失達二十五員者·司機人不能立刻繳出下開任何一種証書給警官檢驗時·其汽車將被扣押·其行車權被暫時停止。

㈠汽車部發給之証書·証明司機之財政責任

㈡保險公司發給之証書·証明司機購有公共負責及財產損壞之保險。

凡在本辦事處購有汽車保險者·請將保險單連汽車登記証(即求取汽車牌照之登請書)交來·以便發給汽車負責保險証·

吳國華保險辦事處啓

中國車房
(即永生對面)
Eddy's "U" Drive & Service Station Ltd.
General Repairs
26 East Pender Street
電話 MA. 3527　Vancouver, B.C.

自管客車出賃

本公司專修理及油色各種客車貨車若有半途損壞不論路途遠近當即應命將之曳回修整并營停車等業工作週致取價從廉僑胞賜顧極表歡迎

鄭潤洪謹啓

◀行總埠雲▶
America China Export Ltd.
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings St. PA.3753
Vancouver, B. C.
司理　周育生　周鈞啟　吳源永　周在彪　馮秀欽　周幹芬

◎雲埠香港美洲中國出入口商有限公司

本公司茲接香港分行報告對於前日附般之華僑旅運社現因環境未能解決是以暫行停止但本公司出入口辦莊仍然照舊營業尚望各界僑胞留心光顧務副諸公之雅意也

◀香港分行▶
America China Export
32 Bonham Strand St. E.
Hong Kong, China.
司理　馮錦泮　黃紹棠　居興業

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

加拿大雲尚華
活生藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA
Telephone MArine 3529
選辦紐國藥材批發參茸玉桂經理馳名西藥

新型和打文剛筆大帮上市
★手拈一管筆
★到處不求人
全黃金管套　每副二十二元九毫
半截黃金管套　每副一十五元四毫七
青金管套　每副一十五元四毫七
白銀管套　每副九元五毛二
老式實用和打文　每副五元九毛九

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.
電話號碼　White Hall 3-5000
電報掛號　Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

中國銀行啓事　第壹壹八號

嗣接國內敝總行電示自即日起敝行接理僑胞國幣滙款須按照當日美金公開市場滙率折付國幣是項滙率時有起落嗣後敝行所定美金與國幣之掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理又敝行發售美金滙欵由敝國內付款行按照解欵日中央銀行滙率兌付國幣統希鑒察爲荷

華埠辦事處地址
Bank of China
198 Worth St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠辦事處　仝啟

中華民國卅六年　八月十九日